

1903-05-12

AFSENDER

Carl Jacobsen

MODTAGER

Helge Jacobsen

FAKTA

Dokumenttype:  
Brev

Afsendersted:  
København

Modtagersted:  
Dalkeith, Edinburg

Arkivplacering:  
Glyptotekets arkiv. Carl Jacobsens  
brevarkiv. Breve til Helge og Vagn  
Jacobsen.

DOKUMENTINDHOLD

CJ er tilfreds med Helge og Vagns "rapporter" og beder dem om fortsat at være omhyggelige med at notere.

TRANSSKRIFTION

Min kjære Helge

Har Du faaet Regning paa Livia Statuetten - jeg har ingen faaet og antager derfor at den er meent som en Gave.

Men jeg vil dog ikke takke for Gaven uden at være vis paa at Regningen ikke er sendt til Dig.

Jeg agter ikke at reise til England.

Deels har jeg ikke noget at gjøre derovre i aar.

Deels vil jeg helst at I paa egen Haand reise om til de Steder i skulle besøge og min Nærværelse - ligesom ogsaa Mamas - vilde snarere være til Hindring end til Nytte for Eders Arbeide.

Deels have I ogsaa bedre af at klare Eder selv paa Eders Hjemreise - det udvikler mere at stole paa sig selv end at blive hjulpet frem af andre.

Jeg har atter gennemseet Eders "Rapporter" og kan fornøie Eder med at gjentage, hvad jeg strax skrev at jeg finder dem ganske tilfredsstillende Det vilde være rigtigt om I noterede mere tydeligt hvorledes Spiringen af Maltet strax naar det var kommen ud af Støbkarret udviklede sig.

Udtrykket "Spiringen begyndt" er lidt for ufuldkomment. Læg derfor Mærke til og noter det naar Pipningen er begyndt. Pipning almindelig

Roddeling begyndt. Roddeling almindelig

Det morede mig at see igjen det gamle Udtryk "Liebaxer"

Læg Mærke til og tæl nøiagtig efter i flere Stykker hvor mange % Liebaxer der er hen paa Slutningen og see efter om det fremmede Byg ikke nu paa Slutningen ogsaa giver Liebaxer.

Din Oversigt over Maltningen, efter at Du havde opskrevet de enkelte Exempler, var meget god. Du Vagn bør ogsaa skrive en saadan Oversigt, den mangler i Dine Noter.

Overhovedet er det netop det meest lærerige for Studiets Skyld og det meest nyttige

for en senere Brug af Noterne at skrive saadanne Oversigter. Det er egentlig saadanne Oversigter, som jeg har kaldet Rapporter og som skulle samle Resultaterne af lagttagelserne.

De give Eder selv den bedste Forestilling om hvormeget I have lært. Og ved Udarbeidelse deraf see I bedst hvor der endnu er Huller, som I kunne

udfylde medens I endnu ere paa Stedet.

Her Hjemme staar Alt vel til.

Kjærlig Hilsen til Eder begge

Eders hengivne

Papa

Ny Carlsberg

12-5-3

Carl Jacobsen  
Ny Carlsberg.

12/5 03

Min kjære Helge

Har Du faaet Begjær, saa  
Lina Stathatten - jeg har ingen  
faaet og antager derfor at den  
er meent som en gave.

Men jeg vil dog ikke tælle for  
gaver uden at være vis paa et  
Begjær og ikke en rent til  
Dig.

Jeg agter ikke at reise til  
England.  
Deels har jeg ikke Noget at  
give derovre saa  
deels vil jeg helst at I gaa  
egen Haand reise om til de  
Steder - skulle der ogsaa  
Narvarende - Lysom og Maaes-  
vilde maare være til Høding  
end til Nytteligheden for Eders Arbeid.

Deels have I ogsaa bødne op  
at blive bder selv og I dees  
Njensreise - det er dog ikke mere  
at stole og sig selv end at blive  
hjælpet frem af Anden.

Jeg har atter gennemset  
I dees "Rapporter" og har fremsig  
I den med et gjentage, hvad  
jeg stærkt skien at jeg finder  
den ganske tilfredstillende

Det vilde være rigtig om I  
noterede mere tydeligt hvor  
ledes Spisningen af Maltet  
strax naar det var kommen ud  
af St. L. heret udviklede sig  
Udtugt "Spisningen" begynde  
er L. St. for ufuldstændigt  
Lag dees Maltet til og noter  
det naar Pipningen er  
begyndt. Pipningen almindelig

Anddeling, bogen 17. Anddeling  
almindelig -

Det mædede mig, at see i sin  
det gamle Udtryk, Lieboxer  
Lag Mark Til og tal niast, og  
eftersom i flere Stykker hvor  
mang % Lieboxer der er  
nu paa Slutningen og see efter  
om det fremmede Malt Agg  
ikke nu paa Slutningen op-  
giver Lieboxer

Der Overrøst over Maltning,  
eftersom at der havde opskrevet  
de enkelte Exempelen, var meget  
god. Der Vogn blev op-  
skrive en saa den Overrøst,  
den mangler i Der Note.  
Overblikket er det set om  
det meest lærerig for Studiets  
Skyld og det meest nyttige

for en nyere Afskrift af Noterne  
et skrive saa daa Oversigten  
Det er egentl. saa daa Oversigt,  
som jeg har kaldet Rapporten,  
og som skulle saale Resulta-  
taten af Sept. 1830.

De give Eder selv den bedste  
Forestilling om hvor meget I  
have læst. Og ved Udsættelsen  
deraf see I lidt hvor der  
er den en Muller, som I have  
uafgjorte inden I anden en  
saa I det.

Hver Næste staaer alt vel  
t. l.

Kjærlig Hilsen til Eder  
Ederes hengivne

Papa

Ny Carlsberg,

12-5-3